I List do Tymoteusza

Rozdział 1

**1:1**

G3972
N-NSM
Παῦλος
Paulos
–

G652
N-NSM
ἀπόστολος
apostolos
–

G5547
N-GSM
Χριστοῦ
Christu
–

G2424
N-GSM
Ἰησοῦ
Iesu
–

G2596
PREP
κατ’
kat’
–

G2003
N-ASF
ἐπιταγὴν
epitagen
–

G2316
N-GSM
Θεοῦ
Theu
–

G4990
N-GSM
Σωτῆρος
Soteros
–

G1473
P-1GP
ἡμῶν
hemon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5547
N-GSM
Χριστοῦ
Christu
–

G2424
N-GSM
Ἰησοῦ
Iesu
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1680
N-GSF
ἐλπίδος
elpidos
–

G1473
P-1GP
ἡμῶν
hemon
–

**1:2**

G5095
N-DSM
Τιμοθέῳ
Timotheo
–

G1103
A-DSN
γνησίῳ
gnesio
–

G5043
N-DSN
τέκνῳ
tekno
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4102
N-DSF
πίστει·
pistei;
–

G5485
N-NSF
χάρις,
charis,
–

G1656
N-NSN
ἔλεος,
eleos,
–

G1515
N-NSF
εἰρήνη
eirene
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G2316
N-GSM
Θεοῦ
Theu
–

G3962
N-GSM
πατρὸς
patros
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5547
N-GSM
Χριστοῦ
Christu
–

G2424
N-GSM
Ἰησοῦ
Iesu
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2962
N-GSM
κυρίου
kyriu
–

G1473
P-1GP
ἡμῶν.
hemon.
–

**1:3**

G2531
ADV
Καθὼς
Kathos
–

G3870
V-AAI-1S
παρεκάλεσά
parekalesa
–

G4771
P-2AS
σε
se
–

G4357
V-AAN
προσμεῖναι
prosmeinai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2181
N-DSF
Ἐφέσῳ,
Efeso,
–

G4198
V-PNP-NSM
πορευόμενος
poreuomenos
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3109
N-ASF
Μακεδονίαν,
Makedonian,
–

G2443
CONJ
ἵνα
hina
–

G3853
V-AAS-2S
παραγγείλῃς
parangeiles
–

G5100
X-DPM
τισὶν
tisin
–

G3361
PRT-N
μὴ
me
–

G2085
V-PAN
ἑτεροδιδασκαλεῖν
heterodidaskalein
–

**1:4**

G3366
CONJ-N
μηδὲ
mede
–

G4337
V-PAN
προσέχειν
prosechein
–

G3454
N-DPM
μύθοις
mythois
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1076
N-DPF
γενεαλογίαις
genealogiais
–

G562
A-DPF
ἀπεράντοις,
aperantois,
–

G3748
R-NPF
αἵτινες
haitines
–

G2214
N-APF
ἐκζητήσεις
ekdzeteseis
–

G3930
V-PAI-3P
παρέχουσιν
parechusin
–

G3123
ADV
μᾶλλον
mallon
–

G2228
PRT
ἢ
e
–

G3622
N-ASF
οἰκονομίαν
oikonomian
–

G2316
N-GSM
Θεοῦ
Theu
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4102
N-DSF
πίστει·
pistei;
–

**1:5**

G3588
T-NSN
τὸ
to
–

G1161
CONJ
δὲ
de
–

G5056
N-NSN
τέλος
telos
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G3852
N-GSF
παραγγελίας
parangelias
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστὶν
estin
–

G26
N-NSF
ἀγάπη
agape
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G2513
A-GSF
καθαρᾶς
katharas
–

G2588
N-GSF
καρδίας
kardias
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4893
N-GSF
συνειδήσεως
syneideseos
–

G18
A-GSF
ἀγαθῆς
agathes
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4102
N-GSF
πίστεως
pisteos
–

G505
A-GSF
ἀνυποκρίτου,
anypokritu,
–

**1:6**

G3739
R-GPF
ὧν
hon
–

G5100
X-NPM
τινες
tines
–

G795
V-AAP-NPM
ἀστοχήσαντες
astochesantes
–

G1624
V-2API-3P
ἐξετράπησαν
eksetrapesan
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3150
N-ASF
ματαιολογίαν,
mataiologian,
–

**1:7**

G2309
V-PAP-NPM
θέλοντες
thelontes
–

G1510
V-PAN
εἶναι
einai
–

G3547
N-NPM
νομοδιδάσκαλοι,
nomodidaskaloi,
–

G3361
PRT-N
μὴ
me
–

G3539
V-PAP-NPM
νοοῦντες
nountes
–

G3383
CONJ-N
μήτε
mete
–

G3739
R-APN
ἃ
ha
–

G3004
V-PAI-3P
λέγουσιν
legusin
–

G3383
CONJ-N
μήτε
mete
–

G4012
PREP
περὶ
peri
–

G5101
I-GPN
τίνων
tinon
–

G1226
V-PNI-3P
διαβεβαιοῦνται.
diabebaiuntai.
–

**1:8**

G1492
V-RAI-1P
Οἴδαμεν
Oidamen
–

G1161
CONJ
δὲ
de
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G2570
A-NSM
καλὸς
kalos
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3551
N-NSM
νόμος,
nomos,
–

G1437
COND
ἐάν
ean
–

G5100
X-NSM
τις
tis
–

G846
P-DSM
αὐτῷ
auto
–

G3545
ADV
νομίμως
nomimos
–

G5530
V-PNS-3S
χρῆται,
chretai,
–

**1:9**

G1492
V-RAP-NSM
εἰδὼς
eidos
–

G3778
D-ASN
τοῦτο,
tuto,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G1342
A-DSM
δικαίῳ
dikaio
–

G3551
N-NSM
νόμος
nomos
–

G3756
PRT-N
οὐ
u
–

G2749
V-PNI-3S
κεῖται,
keitai,
–

G459
A-DPM
ἀνόμοις
anomois
–

G1161
CONJ
δὲ
de
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G506
A-DPM
ἀνυποτάκτοις,
anypotaktois,
–

G765
A-DPM
ἀσεβέσι
asebesi
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G268
A-DPM
ἁμαρτωλοῖς,
hamartolois,
–

G462
A-DPM
ἀνοσίοις
anosiois
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G952
A-DPM
βεβήλοις,
bebelois,
–

G3964
N-DPM
πατρολῴαις
patroloais
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3389
N-DPM
μητρολῴαις,
metroloais,
–

G409
N-DPM
ἀνδροφόνοις,
androfonois,
–

**1:10**

G4205
N-DPM
πόρνοις,
pornois,
–

G733
N-DPM
ἀρσενοκοίταις,
arsenokoitais,
–

G405
N-DPM
ἀνδραποδισταῖς,
andrapodistais,
–

G5583
N-DPM
ψεύσταις,
pseustais,
–

G1965
A-DPM
ἐπιόρκοις,
epiorkois,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1487
COND
εἴ
ei
–

G5100
X-NSN
τι
ti
–

G2087
A-NSN
ἕτερον
heteron
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G5198
V-PAP-DSF
ὑγιαινούσῃ
hygiainuse
–

G1319
N-DSF
διδασκαλίᾳ
didaskalia
–

G480
V-PNI-3S
ἀντίκειται,
antikeitai,
–

**1:11**

G2596
PREP
κατὰ
kata
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G2098
N-ASN
εὐαγγέλιον
euangelion
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1391
N-GSF
δόξης
dokses
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G3107
A-GSM
μακαρίου
makariu
–

G2316
N-GSM
Θεοῦ,
Theu,
–

G3739
R-ASN
ὃ
ho
–

G4100
V-API-1S
ἐπιστεύθην
episteuthen
–

G1473
P-1NS
ἐγώ.
ego.
–

**1:12**

G5485
N-ASF
Χάριν
Charin
–

G2192
V-PAI-1S
ἔχω
echo
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G1743
V-AAP-DSM
ἐνδυναμώσαντί
endynamosanti
–

G1473
P-1AS
με
me
–

G5547
N-DSM
Χριστῷ
Christo
–

G2424
N-DSM
Ἰησοῦ
Iesu
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G2962
N-DSM
Κυρίῳ
Kyrio
–

G1473
P-1GP
ἡμῶν,
hemon,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G4103
A-ASM
πιστόν
piston
–

G1473
P-1AS
με
me
–

G2233
V-ADI-3S
ἡγήσατο
hegesato
–

G5087
V-2AMP-NSM
θέμενος
themenos
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G1248
N-ASF
διακονίαν,
diakonian,
–

**1:13**

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4386
A-ASM-C
πρότερον
proteron
–

G1510
V-PAP-ASM
ὄντα
onta
–

G989
A-ASM
βλάσφημον
blasfemon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1376
N-ASM
διώκτην
diokten
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5197
N-ASM
ὑβριστήν·
hybristen;
–

G235
CONJ
ἀλλὰ
alla
–

G1653
V-API-1S
ἠλεήθην,
eleethen,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G50
V-PAP-NSM
ἀγνοῶν
agnoon
–

G4160
V-AAI-1S
ἐποίησα
epoiesa
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G570
N-DSF
ἀπιστίᾳ,
apistia,
–

**1:14**

G5250
V-AAI-3S
ὑπερεπλεόνασεν
hyperepleonasen
–

G1161
CONJ
δὲ
de
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G5485
N-NSF
χάρις
charis
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2962
N-GSM
Κυρίου
Kyriu
–

G1473
P-1GP
ἡμῶν
hemon
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G4102
N-GSF
πίστεως
pisteos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G26
N-GSF
ἀγάπης
agapes
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G5547
N-DSM
Χριστῷ
Christo
–

G2424
N-DSM
Ἰησοῦ.
Iesu.
–

**1:15**

G4103
A-NSM
πιστὸς
pistos
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3056
N-NSM
λόγος
logos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-GSF
πάσης
pases
–

G594
N-GSF
ἀποδοχῆς
apodoches
–

G514
A-NSM
ἄξιος,
aksios,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G5547
N-NSM
Χριστὸς
Christos
–

G2424
N-NSM
Ἰησοῦς
Iesus
–

G2064
V-2AAI-3S
ἦλθεν
elthen
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2889
N-ASM
κόσμον
kosmon
–

G268
A-APM
ἁμαρτωλοὺς
hamartolus
–

G4982
V-AAN
σῶσαι·
sosai;
–

G3739
R-GPM
ὧν
hon
–

G4413
A-NSM-S
πρῶτός
protos
–

G1510
V-PAI-1S
εἰμι
eimi
–

G1473
P-1NS
ἐγώ·
ego;
–

**1:16**

G235
CONJ
ἀλλὰ
alla
–

G1223
PREP
διὰ
dia
–

G3778
D-ASN
τοῦτο
tuto
–

G1653
V-API-1S
ἠλεήθην,
eleethen,
–

G2443
CONJ
ἵνα
hina
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1473
P-1DS
ἐμοὶ
emoi
–

G4413
A-DSM-S
πρώτῳ
proto
–

G1731
V-AMS-3S
ἐνδείξηται
endeiksetai
–

G2424
N-NSM
Ἰησοῦς
Iesus
–

G5547
N-NSM
Χριστὸς
Christos
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G537
A-ASF
ἅπασαν
hapasan
–

G3115
N-ASF
μακροθυμίαν,
makrothymian,
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G5296
N-ASF
ὑποτύπωσιν
hypotyposin
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G3195
V-PAP-GPM
μελλόντων
mellonton
–

G4100
V-PAN
πιστεύειν
pisteuein
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G846
P-DSM
αὐτῷ
auto
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G2222
N-ASF
ζωὴν
zoen
–

G166
A-ASF
αἰώνιον.
aionion.
–

**1:17**

G3588
T-DSM
Τῷ
To
–

G1161
CONJ
δὲ
de
–

G935
N-DSM
Βασιλεῖ
Basilei
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G165
N-GPM
αἰώνων,
aionon,
–

G862
A-DSM
ἀφθάρτῳ
aftharto
–

G517
A-DSM
ἀοράτῳ
aorato
–

G3441
A-DSM
μόνῳ
mono
–

G2316
N-DSM
Θεῷ,
Theo,
–

G5092
N-NSF
τιμὴ
time
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1391
N-NSF
δόξα
doksa
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G165
N-APM
αἰῶνας
aionas
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G165
N-GPM
αἰώνων·
aionon;
–

G281
HEB
ἀμήν.
amen.
–

**1:18**

G3778
D-ASF
Ταύτην
Tauten
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3852
N-ASF
παραγγελίαν
parangelian
–

G3908
V-PMI-1S
παρατίθεμαί
paratithemai
–

G4771
P-2DS
σοι,
soi,
–

G5043
N-VSN
τέκνον
teknon
–

G5095
N-VSM
Τιμόθεε,
Timothee,
–

G2596
PREP
κατὰ
kata
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

G4254
V-PAP-APF
προαγούσας
proagusas
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G4771
P-2AS
σὲ
se
–

G4394
N-APF
προφητείας,
profeteias,
–

G2443
CONJ
ἵνα
hina
–

G4754
V-PMS-2S
στρατεύῃ
strateue
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G846
P-DPF
αὐταῖς
autais
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2570
A-ASF
καλὴν
kalen
–

G4752
N-ASF
στρατείαν,
strateian,
–

**1:19**

G2192
V-PAP-NSM
ἔχων
echon
–

G4102
N-ASF
πίστιν
pistin
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G18
A-ASF
ἀγαθὴν
agathen
–

G4893
N-ASF
συνείδησιν,
syneidesin,
–

G3739
R-ASF
ἥν
hen
–

G5100
X-NPM
τινες
tines
–

G683
V-ADP-NPM
ἀπωσάμενοι
aposamenoi
–

G4012
PREP
περὶ
peri
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G4102
N-ASF
πίστιν
pistin
–

G3489
V-AAI-3P
ἐναυάγησαν·
enauagesan;
–

**1:20**

G3739
R-GPM
ὧν
hon
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν
estin
–

G5211
N-NSM
Ὑμέναιος
Hymenaios
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G223
N-NSM
Ἀλέξανδρος,
Aleksandros,
–

G3739
R-APM
οὓς
hus
–

G3860
V-AAI-1S
παρέδωκα
paredoka
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G4567
N-DSM
Σατανᾷ,
Satana,
–

G2443
CONJ
ἵνα
hina
–

G3811
V-APS-3P
παιδευθῶσιν
paideuthosin
–

G3361
PRT-N
μὴ
me
–

G987
V-PAN
βλασφημεῖν.
blasfemein.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).